



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of April 2017**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois d'avril 2017**





**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

**Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of April 2017**

-----

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

**Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois d'avril 2017**

**Copyright © United Nations 2017  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Publishing Section, New York**

**Print ISBN #: 978-92-1-980059-5  
eISBN : 978-92-1-060025-5**

**Copyright © Nations Unies 2017  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la publication des Nations Unies, New York**

## **TABLE OF CONTENTS**

Note by the Secretariat.....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2017: Nos. 54428 to 54456.....	7
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	10
Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	16
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat.....	17
Alphabetical Index .....	19

## **TABLE DES MATIÈRES**

Note du Secrétariat.....	25
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2017: Nos 54428 à 54456.....	27
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	31
Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	37
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	38
Index alphabétique.....	41



# Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii)

whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

## Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the United Nations Treaty Series (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish in extenso certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution 52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish in extenso are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <https://treaties.un.org>



# **Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of April 2017: Nos. 54428 to 54456**

## **No. 54428. Turkey and China**

Protocol between the Ministry of Food, Agriculture and Livestock of the Republic of Turkey and the General Administration of Quality Supervision, Inspection and Quarantine of the People's Republic of China on veterinary and health requirements for dairy products to be exported from Turkey to China. Antalya, 14 November 2015

Entry into force: 9 May 2016 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: Chinese, English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 6 April 2017

## **No. 54429. Turkey and Sudan**

Agreement on bilateral agricultural cooperation and partnership between the Government of the Republic of Turkey and the Government of the Republic of the Sudan. Ankara, 28 April 2014

Entry into force: 5 January 2016 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Turkey, 20 April 2017

## **No. 54430. Mexico and Italy**

Agreement between the Government of the United Mexican States and the Government of the Italian Republic concerning mutual administrative assistance in customs matters (with annex). Rome, 24 October 2011

Entry into force: 1 January 2017, in accordance with article 23

Authentic texts: English, Italian and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 5 April 2017

## **No. 54431. Mexico and Costa Rica**

Treaty on international legal assistance in criminal matters between the United Mexican States and the Republic of Costa Rica. Mexico City, 2 March 2012

Entry into force: 1 February 2017, in accordance with article 23

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 5 April 2017

## **No. 54432. Mexico and Saint Lucia**

Agreement between the United Mexican States and Saint Lucia for the exchange of information relating to tax matters. Castries, 5 July 2013, and Mexico City, 9 July 2013

Entry into force: 18 December 2015, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 5 April 2017

## **No. 54433. Mexico and Dominican Republic**

Extradition Treaty between the Government of the United Mexican States and the Government of the Dominican Republic. Mexico City, 23 July 2013

Entry into force: 1 September 2015, in accordance with article 23

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 5 April 2017

## **No. 54434. Mexico and Saint Lucia**

Cooperation Agreement in the fields of education, culture, youth, physical culture and sport between the United Mexican States and Saint Lucia. Asunción, 4 June 2014

Entry into force: 20 January 2017, in accordance with article XXV

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Mexico, 5 April 2017

## **No. 54435. United Nations and Viet Nam**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam concerning arrangements for the "High-level Euro-Asia Regional Meeting on improving cooperation on transit, trade facilitation and the implementation of the 2030 Agenda for sustainable development" held in Hanoi, Viet Nam from 7 to 9 March 2017. New York, 7 March 2017

Entry into force: 7 March 2017, in accordance with paragraph 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2017

See paragraph 11 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

## **No. 54436. United Nations and Senegal**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the United Nations and the Government of the Republic of Senegal concerning arrangements for the "Regional Meeting of the African Least Developed Countries on accelerating the implementation of the Istanbul Programme of Action (IPoA) within the context of the 2030 Agenda: A focus on broadband connectivity" held in Dakar, Senegal from 28 February to 1 March 2017. New York, 23 and 24 February 2017

Entry into force: 24 February 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2017

See paragraph 10 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 54437. Peru and Organisation for Economic Co-operation and Development**

Agreement between the Republic of Peru and the Organisation for Economic Co-operation and Development. Veracruz, 8 December 2014

Entry into force: 13 February 2015 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54438. Peru and Viet Nam**

Agreement for the establishment of the Intergovernmental Commission for Economic Affairs and Technical Cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the Socialist Republic of Viet Nam. Lima, 27 August 2015

Entry into force: 29 December 2016 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English, Spanish and Vietnamese

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54439. Peru and Qatar**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the State of Qatar on cooperation in the field of culture. Doha, 20 February 2014

Entry into force: 10 March 2015 by notification, in accordance with article 8

Authentic texts: Arabic, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54440. Peru and Canada**

Convention on social security between the Republic of Peru and Canada. Ottawa, 10 April 2014

Entry into force: 1 March 2017, in accordance with article 27

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

Note: See also annex A, No. 54440

**No. 54441. Multilateral**

Convention on the law applicable to certain rights in respect of securities held with an intermediary. The Hague, 5 July 2006

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 19

Participant	Ratification		
Mauritius	15 Oct	2009	
Switzerland	14 Sep	2009	
United States of America	15 Dec	2016	

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 April 2017

**No. 54442. Netherlands (in respect of Curaçao) and United States of America**

Air Transport Agreement between the Kingdom of the Netherlands, in respect of Curaçao, and the United States of America relating to Air

Transport between Curaçao and the United States of America. Willemstad, 26 September 2016

Entry into force: 1 April 2017, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 April 2017

**No. 54443. Cyprus and Latvia**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Republic of Latvia on mutual protection of classified information. Luxembourg, 22 June 2015

Entry into force: 1 March 2017, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Greek and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 7 April 2017

**No. 54444. United Nations (United Nations Population Fund) and Côte d'Ivoire**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Republic of Côte d'Ivoire ("the Government") and the United Nations Population Fund ("UNFPA") on the application mutatis mutandis of the Basic Assistance Agreement between the Government and the United Nations Development Programme ("UNDP"), concluded on 3 December 1993 (the "UNDP SBAA"), to the activities and personnel of UNFPA in the Republic of Côte d'Ivoire. New York, 14 August 2000, and Abidjan, 30 August 2000

Entry into force: 30 August 2000 by the exchange of the said letters, in accordance with their provisions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2017

**No. 54445. Cyprus and Bahrain**

Agreement between the Government of the Republic of Cyprus and the Government of the Kingdom of Bahrain for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income. Manama, 9 March 2015

Entry into force: 26 April 2016, in accordance with article 26

Authentic texts: Arabic, English and Greek

Registration with the Secretariat of the United Nations: Cyprus, 7 April 2017

**No. 54446. Peru and Ecuador**

Convention on social security concluded between the Republic of Peru and the Republic of Ecuador. Lima, 22 July 2011

Entry into force: 28 August 2013, in accordance with article 28

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

Note: See also annex A, No. 54446

**No. 54447. Peru and China**

Agreement on economic and technical cooperation between the Government of the Republic of Peru and the Government of the People's Republic of China. Beijing, 12 November 2014

Entry into force: 10 April 2015, in accordance with article IV

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54448. Peru and China**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Peru concerning the project "National Emergency Operations Centre". Beijing and Lima, 12 November 2014

Entry into force: 10 April 2015, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54449. Peru and China**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Peru concerning the donation of a batch of wheelchairs. Beijing and Lima, 12 November 2014

Entry into force: 10 April 2015, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54450. Peru and China**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the People's Republic of China and the Government of the Republic of Peru concerning the donation of 400 motorized fumigation sprayers provided by the Government of the People's Republic of China. Lima, 6 October 2014

Entry into force: 10 March 2015, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic texts: Chinese and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54451. Peru and France**

Agreement on cooperation in the field of defence between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic. Lima, 4 November 2013

Entry into force: 29 December 2015, in accordance with article 8

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54452. Peru and France**

Agreement between the Government of the Republic of Peru and the Government of the French Republic on the protection of information and classified material in the field of defence (with annex and notes verbales of correction, Lima, 13 and 17 April 2015). Lima, 4 November 2013

Entry into force: 24 June 2015, in accordance with article 20

Authentic texts: French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54453. Peru and Inter-American Development Bank**

\* Agreement on non-reimbursable technical cooperation No. ATN/OC-14631-PE concerning the project "Support for improving the quality of crime statistics and public safety in Peru" between the Republic of Peru and the Inter-American Development Bank (with annex and General Rules Applicable to Non-Reimbursable Technical Cooperation Projects). Lima, 21 January 2015

Entry into force: 27 February 2015

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54454. Peru and Inter-American Development Bank**

\* Agreement on non-reimbursable technical cooperation No. ATN/OC-14539-PE concerning the project "Support for the development of the national system of competencies and the strengthening of the one-stop shop for employment promotion" between the Republic of Peru and the Inter-American Development Bank (with annex). Lima, 31 December 2014

Entry into force: 19 February 2015

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April 2017

**No. 54455. Multilateral**

ASEAN Convention against Trafficking in Persons Especially Women and Children. Kuala Lumpur, 21 November 2015

Entry into force: 8 March 2017, in accordance with article 29

Participant	Ratification and Approval (AA)		
Cambodia	25 Jan	2016	AA
Myanmar	16 Jan	2017	
Philippines	6 Feb	2017	
Singapore	25 Jan	2016	
Thailand	24 Jul	2016	
Viet Nam	5 Jan	2017	

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Association of South-East Asian Nations, 7 April 2017

**No. 54456. United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women) and Democratic Republic of the Congo**

\* Exchange of letters constituting an agreement between the Government of the Democratic Republic of the Congo ("the Government") and the United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women ("UN Women") on the application mutatis mutandis of the Standard Basic Assistance Agreement concluded between the Government and the United Nations Development Programme to UN Women, its premises, property and assets as well as to its personnel in the Democratic Republic of the Congo. New York, 12 July 2012, and Kinshasa, 3 March 2017

Entry into force: 3 March 2017, in accordance with the provisions of the said letters

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 April 2017

# **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

## **No. 3511. Multilateral**

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

### **Accession (with declaration)**

#### **France**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 20 March 2017

Date of effect: 20 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 5 April 2017

## **No. 4789. Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of these Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

\* Corrections to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 7 April 2017

Entry into force: 7 April 2017

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2017

\* Corrections to Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of category M2 or M3 vehicles with regard to their general construction. Geneva, 7 April 2017

Entry into force: 7 April 2017

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2017

\* Corrections to Regulation No. 13. Uniform provisions concerning the approval of vehicles of categories M, N and O with regard to braking. Geneva, 7 April 2017

Entry into force: 7 April 2017

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2017

## **No. 6193. Multilateral**

Convention against discrimination in education. Paris, 14 November 1960 and 15 December 1960

Protocol instituting a Conciliation and Good Offices Commission to be responsible for seeking the settlement of any disputes which may arise between States Parties to the Convention against discrimination in education. Paris, 18 December 1962

### **Ratification**

#### **Benin**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 1 March 2017

Date of effect: 1 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 3 April 2017

## **No. 11806. Multilateral**

Convention on the means of prohibiting and preventing the illicit import, export and transfer of ownership of cultural property. Paris, 14 November 1970

### **Ratification**

#### **Benin**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 1 March 2017

Date of effect: 1 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 3 April 2017

## **No. 14668. Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

### **Notification under article 4 (3)**

#### **Turkey**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 19 April 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 19 April 2017

### **Notification under article 4 (3)**

#### **Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 26 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 April 2017

### **Notification under article 4 (3)**

#### **Peru**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 26 April 2017  
Authentic text: Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 26 April 2017

### **No. 22495. Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

#### **Accession**

##### **Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2017  
Date of effect: 5 October 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2017

Protocol on Prohibitions or Restrictions on the Use of Mines, Booby-Traps and Other Devices as amended on 3 May 1996 (Protocol II, as amended on 3 May 1996) annexed to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 3 May 1996

#### **Consent to be bound**

##### **Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2017  
Date of effect: 5 October 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2017

Amendment to Article I of the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. Geneva, 21 December 2001

#### **Accession**

##### **Lebanon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 5 April 2017  
Date of effect: 5 October 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 5 April 2017

### **No. 22514. Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

#### **Acceptance of accession of Kazakhstan**

##### **Czech Republic**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 March 2017  
Date of effect: 1 June 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 April 2017

#### **Acceptance of accession of Kazakhstan**

##### **Lithuania**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 8 March 2017  
Date of effect: 1 June 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 13 April 2017

### **No. 27310. Multilateral**

African Regional Cooperative Agreement for research, development and training related to nuclear science and technology. 21 February 1990

#### **Acceptance of the fifth extension of the Agreement**

##### **Mali**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 20 March 2017  
Date of effect: 20 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 13 April 2017

#### **Acceptance of the fifth extension of the Agreement**

##### **Ethiopia**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 27 March 2017  
Date of effect: 27 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 27 April 2017

### **No. 27531. Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989  
Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on a communications procedure. New York, 19 December 2011

#### **Ratification**

##### **Croatia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 April 2017  
Date of effect: 18 July 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 April 2017

#### **Accession (with declaration)**

##### **Switzerland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2017  
Date of effect: 24 July 2017  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 April 2017

### **No. 28352. Multilateral**

Convention on technical and vocational education. Paris, 10 November 1989

#### **Ratification**

##### **Benin**

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 1 March 2017  
Date of effect: 1 June 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 4 April 2017

## No. 28632. Multilateral

Convention on the law applicable to trusts and on their recognition.  
The Hague, 1 July 1985

### Ratification (with declaration)

#### Cyprus

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 15 March 2017

Date of effect: 1 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 13 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 April 2017

Procès-verbal of rectification of the Protocol on Strategic Environmental Assessment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. New York, 21 April 2017

Authentic texts: English, French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 April 2017

## No. 30619. Multilateral

Convention on Biological Diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Nagoya Protocol on Access to Genetic Resources and the Fair and Equitable Sharing of Benefits Arising from their Utilization to the Convention on Biological Diversity. Nagoya, 29 October 2010

### Approval

#### Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2017

Date of effect: 10 July 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2017

## No. 37517. Multilateral

International Convention for the Suppression of Terrorist Bombings. New York, 15 December 1997

### Accession

#### Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2017

Date of effect: 7 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2017

## No. 31922. Multilateral

Convention on Protection of Children and Cooperation in respect of Intercountry Adoption. The Hague, 29 May 1993

### Objection to the accession of the Republic of Ghana, pursuant to article 44 (3) of the Convention

#### Greece

Receipt by the Government of the Netherlands: 7 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 13 April 2017

## No. 37924. Multilateral

Agreement for the Implementation of the Provisions of the United Nations Convention on the Law of the Sea of 10 December 1982 relating to the Conservation and Management of Straddling Fish Stocks and Highly Migratory Fish Stocks. New York, 4 August 1995

### Accession

#### Thailand

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2017

Date of effect: 28 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2017

### Objection to the accession of the Republic of Ghana, pursuant to article 44 (3) of the Convention

#### Spain

Receipt by the Government of the Netherlands: 17 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 13 April 2017

## No. 38349. Multilateral

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

### Accession

#### Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2017

Date of effect: 7 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2017

## No. 32076. Multilateral

Agreement to establish the South Centre. Geneva, 1 September 1994

### Accession

#### State of Palestine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 April 2017

Date of effect: 23 June 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 April 2017

## No. 38544. Multilateral

Rome Statute of the International Criminal Court. Rome, 17 July 1998

Amendment to article 8 of the Rome Statute of the International Criminal Court. Kampala, 10 June 2010

### Ratification

#### Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2017

Date of effect: 11 April 2018

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2017

## No. 34028. Multilateral

Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. Espoo, Finland, 25 February 1991

Procès-verbal of rectification of the Amendment to the Convention on Environmental Impact Assessment in a Transboundary Context. New York, 21 April 2017

Authentic text: English

## Ratification

### Argentina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2017  
Date of effect: 28 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2017

## No. 44910. Multilateral

Convention on the Rights of Persons with Disabilities. New York, 13 December 2006

### Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**  
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 10 April 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2017

Amendments on the crime of aggression to the Rome Statute of the International Criminal Court. Kampala, 11 June 2010

## Ratification

### Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2017  
Date of effect: 11 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2017

### Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

**Belgium**  
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 11 April 2017  
Authentic text: French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 11 April 2017

## Ratification

### Argentina

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 April 2017  
Date of effect: 28 April 2018  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 April 2017

### Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

**Germany**  
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 12 April 2017  
Authentic text: German  
Courtesy text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 12 April 2017

## No. 39973. Multilateral

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1999

## Accession

### Iraq

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 18 April 2017  
Date of effect: 17 July 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 18 April 2017

### Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

**Hungary**  
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 13 April 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 April 2017

## No. 43649. Multilateral

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

## Ratification

### Yemen

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 March 2017  
Date of effect: 1 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 18 April 2017

### Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

**Netherlands**  
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 13 April 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 April 2017

## No. 44004. Multilateral

International Convention for the Suppression of Acts of Nuclear Terrorism. New York, 13 April 2005

## Accession

### Zambia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 April 2017  
Date of effect: 7 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 April 2017

### Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification

**Norway**  
Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2017  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2017

**Objection to the reservation made by Brunei Darussalam upon ratification****Peru**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 17 April 2017

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 17 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**Definitive signature****South Africa**

Affixed on: 15 September 2015

Date of effect: 15 September 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**No. 50254. Multilateral**

Framework Agreement for international collaboration on research and development of generation IV nuclear energy systems. Washington, 28 February 2005

Agreement extending the Framework Agreement for international collaboration on research and development of generation IV nuclear energy systems. Paris, 26 February 2015

Entry into force: 26 February 2015, in accordance with article II

**Participant****Acceptance (A) and  
Definitive signature  
(s)**

France	26 Feb	2015	s
Japan	26 Feb	2015	s
Republic of Korea	26 Feb	2015	s
United States of America	26 Feb	2015	s

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**Definitive signature****Switzerland**

Affixed on: 27 August 2015

Date of effect: 27 August 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations:

Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**No. 51361. Multilateral**

Convention on the international recovery of child support and other forms of family maintenance. The Hague, 23 November 2007

Protocol on the law applicable to maintenance obligations. The Hague, 23 November 2007

**Accession****Kazakhstan**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 12 December 2016

Date of effect: 1 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Netherlands, 13 April 2017

**Acceptance****Canada**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Organisation for Economic Co-operation and Development: 21 October 2016

Date of effect: 21 October 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**No. 53630. Multilateral**

Intergovernmental Agreement on Dry Ports. Bangkok, 1 May 2013

**Ratification (with reservation)****Iran (Islamic Republic of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 April 2017

Date of effect: 10 May 2017

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 April 2017

**Definitive signature****China**

Affixed on: 23 June 2016

Date of effect: 23 June 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**No. 54113. Multilateral**

Paris Agreement. Paris, 12 December 2015

**Ratification****Belgium**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 April 2017

Date of effect: 6 May 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 April 2017

**Definitive signature****European Atomic Energy Community**

Affixed on: 10 November 2016

Date of effect: 10 November 2016

Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Organisation for Economic Co-operation and Development, 27 April 2017

**Ratification****Jamaica**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 April 2017

Date of effect: 10 May 2017

**Definitive signature****Russian Federation**

Affixed on: 29 June 2015

Date of effect: 29 June 2015

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
10 April 2017

#### Ratification

##### Congo

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 21 April 2017  
Date of effect: 21 May 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
21 April 2017

#### No. 54133. Multilateral

Agreement on Port State Measures to prevent, deter and eliminate  
illegal, unreported and unregulated fishing. Rome, 22 November  
2009

#### Accession

##### Maldives

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and  
Agriculture Organization of the United Nations: 16 March 2017  
Date of effect: 15 April 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and  
Agriculture Organization of the United Nations, 19 April 2017

#### Accession

##### Senegal

Deposit of instrument with the Director-General of the Food and  
Agriculture Organization of the United Nations: 23 March 2017  
Date of effect: 22 April 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Food and  
Agriculture Organization of the United Nations, 19 April 2017

#### No. 54201. Multilateral

International Agreement on Olive Oil and Table Olives, 2015. Geneva,  
9 October 2015

#### Provisional application

##### Libya

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 6 April 2017  
Date of effect: 31 March 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
6 April 2017

#### Accession

##### State of Palestine

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 9 April 2017  
Date of effect: 9 April 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
9 April 2017

#### Ratification

##### Jordan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United  
Nations: 19 April 2017  
Date of effect: 19 April 2017  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio,  
19 April 2017

#### No. 54440. Peru and Canada

Convention on social security between the Republic of Peru and  
Canada. Ottawa, 10 April 2014

Administrative Agreement between the Government of the Republic of  
Peru and the Government of Canada for the implementation of the  
Convention on social security between the Republic of Peru and  
Canada. Ottawa, 10 April 2014

Entry into force: 1 March 2017, in accordance with article 7

Authentic texts: English, French and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April  
2017

Note: See also part I, No. 54440

#### No. 54446. Peru and Ecuador

Convention on social security concluded between the Republic of Peru  
and the Republic of Ecuador. Lima, 22 July 2011

Administrative Agreement for the implementation of the Convention on  
social security concluded between the Republic of Peru and the  
Republic of Ecuador. Chiclayo, 29 February 2012

Entry into force: 1 May 2015, in accordance with article 17

Authentic text: Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Peru, 19 April  
2017

Note: See also part I, No. 54446

# **Corrigenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat**

## **Part I**

### **No. 54335. Lithuania and Singapore**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Singapore concerning air services. Vilnius, 20 October 2009

Entry into force: 15 January 2011 by notification, in accordance with article 25

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 1 March 2017

#### **Correction**

[This entry has been corrected to reflect the fact that the Agreement contains an annex]

# Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

### No. 3511. Multilateral

Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

#### Accession

##### Togo

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 January 2017

Date of effect: 24 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 February 2017

### No. 43649. Multilateral

International Convention against doping in sport. Paris, 19 October 2005

#### Accession

##### Lao People's Democratic Republic

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 23 January 2017

Date of effect: 1 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 February 2017

### Protocol for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 14 May 1954

#### Accession

##### Togo

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 January 2017

Date of effect: 24 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 February 2017

### Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict. The Hague, 26 March 1999

#### Accession

##### Togo

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 24 January 2017

Date of effect: 24 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 February 2017

#### Accession

##### Liechtenstein

Deposit of instrument with the Director-General of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization: 31 January 2017

Date of effect: 30 April 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization, 23 February 2017



# Alphabetical Index

## A

---

Administration	
A-54440 .....	15
I-54456 .....	9
Adoption	
A-31922 .....	12
Africa	
A-27310 .....	11
Agricultural commodities	
A-54201 .....	15
Agriculture	
I-54428 .....	7
I-54429 .....	7
Animals	
I-54428 .....	7
Argentina	
A-38544 .....	12
Arms	
A-22495 .....	11
Assistance	
I-54430 .....	7
I-54431 .....	7
I-54444 .....	8
Aviation	
I-54335 .....	16
I-54442 .....	8

## B

---

Bahrain	
I-54445 .....	8
Belgium	
A-44910 .....	13
A-54113 .....	14
Benin	
A-11806 .....	10
A-28352 .....	11
A-6193 .....	10
Biology	
A-30619 .....	12

## C

---

Cambodia	
A-54455 .....	9
Canada	
A-50254 .....	14
A-54440 .....	15
I-54440 .....	8
Charters-Constitutions-Statutes	
A-32076 .....	12
Chemical products	

A-39973 .....	13
Children-Minors-Youth	
A-22514 .....	11
A-27531 .....	11
A-31922 .....	12
China	
A-50254 .....	14
I-54428 .....	7
I-54447 .....	8
I-54448 .....	9
I-54449 .....	9
I-54450 .....	9
Civil matters	
A-22514 .....	11
A-27531 .....	11
A-51361 .....	14
Commodities	
A-54201 .....	15
Conferences-Meetings	
I-54435 .....	7
I-54436 .....	7
Congo	
A-54113 .....	14
Cooperation	
A-27310 .....	11
A-31922 .....	12
A-32076 .....	12
I-54429 .....	7
I-54434 .....	7
I-54437 .....	8
I-54438 .....	8
I-54439 .....	8
I-54447 .....	8
I-54448 .....	9
I-54449 .....	9
I-54450 .....	9
I-54451 .....	9
I-54453 .....	9
I-54454 .....	9
Costa Rica	
I-54431 .....	7
Côte d'Ivoire	
I-54444 .....	8
Criminal matters	
A-22514 .....	11
A-37517 .....	12
A-43649 .....	13, 17
A-44004 .....	13
I-54431 .....	7
Croatia	
A-27531 .....	11
Cultural matters	
A-11806 .....	10
A-28352 .....	11
A-3511 .....	10, 17
I-54434 .....	7
I-54439 .....	8

Customs	
I-54430.....	7
Cyprus	
A-28632.....	12
I-54443.....	8
I-54445.....	8
Czech Republic	
A-22514 .....	11

## D

---

Democratic Republic of the Congo	
I-54456.....	9
Developing countries	
A-32076 .....	12
Development	
A-27310 .....	11
A-50254 .....	14
I-54435.....	7
I-54437.....	8
Disarmament	
A-22495 .....	11
Dominican Republic	
I-54433.....	7

## E

---

Economic matters	
I-54438.....	8
I-54447.....	8
Ecuador	
A-54446 .....	15
I-54446.....	8
Education	
A-27310 .....	11
A-28352 .....	11
A-6193 .....	10
I-54434.....	7
Energy	
A-27310 .....	11
A-50254 .....	14
Environment	
A-22495 .....	11
A-30619 .....	12
A-34028 .....	12
A-37924 .....	12
A-39973 .....	13
A-54113 .....	14
A-54133 .....	15
Ethiopia	
A-27310 .....	11
European Atomic Energy Community	
A-50254 .....	14
Extradition	
I-54433.....	7

## F

---

Family matters	
A-51361 .....	14
Finance	
A-28632.....	12
A-38349.....	12
I-54441 .....	8
Fishing and fisheries	
A-37924.....	12
A-54133.....	15
Food	
A-54201 .....	15
I-54428 .....	7
France	
A-3511 .....	10, 17
A-50254 .....	14
I-54451 .....	9
I-54452 .....	9
Frontiers	
A-34028 .....	12
I-54441 .....	8

## G

---

Germany	
A-44910.....	13
Greece	
A-31922.....	12

## H

---

Health and health services	
A-44910.....	13
I-54428 .....	7
Human rights	
A-14668 .....	10
A-27531 .....	11
A-44910 .....	13
A-6193 .....	10
I-54455 .....	9
Hungary	
A-44910.....	13

## I

---

ICCPR (civil and political rights)	
A-14668 .....	10
Information	
I-54432 .....	7
I-54435 .....	7
I-54436 .....	7
I-54443 .....	8
I-54452 .....	9
Inter-American Development Bank	

I-54453.....	9
I-54454.....	9
Iran (Islamic Republic of)	
A-53630.....	14
Iraq	
A-39973.....	13
Italy	
I-54430.....	7

## J

---

Jamaica	
A-54113.....	14
Japan	
A-50254.....	14
Jordan	
A-54201.....	15
Judicial matters	
I-54431.....	7

## K

---

Kazakhstan	
A-51361.....	14

## L

---

Labour	
A-54446.....	15
I-54446.....	8
Lao People's Democratic Republic	
A-43649.....	13, 17
Latvia	
I-54443.....	8
Lebanon	
A-22495.....	11
Legal matters	
A-28632.....	12
A-54133.....	15
I-54441.....	8
Libya	
A-54201.....	15
Liechtenstein	
A-3511.....	10, 17
Lithuania	
A-22514.....	11
I-54335.....	16

## M

---

Maldives	
A-54133.....	15
Mali	
A-27310.....	11
Mauritius	

A-54441.....	8
Mexico	
I-54430.....	7
I-54431.....	7
I-54432.....	7
I-54433.....	7
I-54434.....	7
Military matters	
I-54451.....	9
I-54452.....	9
Motor vehicles	
A-4789.....	10
Myanmar	
A-54455.....	9

## N

---

Narcotics	
A-43649.....	13, 17
Netherlands	
A-44910.....	13
Netherlands (in respect of Curaçao)	
I-54442.....	8
Norway	
A-44910.....	13
Nuclear matters	
A-27310.....	11
A-44004.....	13
A-50254.....	14

## O

---

Organisation for Economic Co-operation and Development	
I-54437.....	8

## P

---

Penal matters	
A-37517.....	12
A-38349.....	12
A-38544.....	12
A-44004.....	13
Peru	
A-14668.....	10
A-44910.....	13
A-54440.....	15
A-54446.....	15
I-54437.....	8
I-54438.....	8
I-54439.....	8
I-54440.....	8
I-54446.....	8
I-54447.....	8
I-54448.....	9
I-54449.....	9

I-54450.....	9
I-54451.....	9
I-54452.....	9
I-54453.....	9
I-54454.....	9
Philippines	
A-54455 .....	9
Pollution	
A-34028 .....	12
Ports	
A-53630 .....	14
A-54133 .....	15
Portugal	
A-30619 .....	12
A-38544 .....	12
Property matters	
A-11806 .....	10
A-3511 .....	10, 17

## Q

---

Qatar	
I-54439.....	8

## R

---

Republic of Korea	
A-50254 .....	14
Research	
A-27310 .....	11
Russian Federation	
A-50254 .....	14

## S

---

Sciences	
I-54434.....	7
Scientific matters	
A-27310 .....	11
A-28352 .....	11
Sea	
A-37924 .....	12
Security	
I-54443.....	8
Senegal	
A-54133 .....	15
I-54436.....	7
Services	
I-54335.....	16
Singapore	
A-54455 .....	9
I-54335.....	16
Social matters	
A-54440 .....	15
A-54446 .....	15
I-54440.....	8

I-54446 .....	8
South Africa	
A-50254.....	14
Spain	
A-31922.....	12
Sports	
A-43649.....	13, 17
I-54434 .....	7
St. Lucia	
I-54432 .....	7
I-54434 .....	7
State of Palestine	
A-32076.....	12
A-54201 .....	15
Sudan	
I-54429 .....	7
Switzerland	
A-27531 .....	11
A-50254.....	14
A-54441 .....	8

## T

---

Taxation	
I-54432 .....	7
I-54445 .....	8
Telecommunications	
I-54436 .....	7
Terrorism	
A-37517 .....	12
A-38349 .....	12
A-44004 .....	13
Thailand	
A-37924 .....	12
A-54455 .....	9
Togo	
A-3511 .....	10, 17
Trade	
A-11806 .....	10
A-39973 .....	13
I-54428 .....	7
I-54435 .....	7
Transport	
I-54442 .....	8
Turkey	
A-14668 .....	10
I-54428 .....	7
I-54429 .....	7

## U

---

UNCLOS (Law of the Sea)	
A-37924 .....	12
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland	
A-44910 .....	13
United Nations	
I-54435 .....	7
I-54436 .....	7

United Nations (United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women)	
I-54456.....	9
United Nations (United Nations Population Fund)	
I-54444.....	8
United States of America	
A-50254 .....	14
A-54441 .....	8
I-54442.....	8

---

**V**

Viet Nam	
A-54455.....	9
I-54435.....	7
I-54438.....	8

---

**W**

Women	
I-54456 .....	9

---

**Y**

Yemen	
A-43649.....	13, 17

---

**Z**

Zambia	
A-37517.....	12
A-38349.....	12
A-44004.....	13



## Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte de l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement -- il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre

dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont pas été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

### Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le Recueil des Traités des Nations Unies (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution 52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendu cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <https://treaties.un.org>



# **Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois d'avril 2017: Nos 54428 à 54456**

## **No. 54428. Turquie et Chine**

Protocole entre le Ministère de l'alimentation, de l'agriculture et du bétail de la République turque et l'Administration générale du contrôle de qualité, de l'inspection et de la quarantaine de la République populaire de Chine relatif aux conditions sanitaires et vétérinaires pour les produits laitiers devant être exportés de la Turquie à la Chine. Antalya, 14 novembre 2015

Entrée en vigueur : 9 mai 2016 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : chinois, anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 6 avril 2017

## **No. 54429. Turquie et Soudan**

Accord sur la coopération bilatérale et le partenariat dans le domaine de l'agriculture entre le Gouvernement de la République turque et le Gouvernement de la République du Soudan. Ankara, 28 avril 2014

Entrée en vigueur : 5 janvier 2016 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Turquie, 20 avril 2017

## **No. 54430. Mexique et Italie**

Accord d'assistance administrative mutuelle en matière douanière entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République italienne (avec annexe). Rome, 24 octobre 2011

Entrée en vigueur : 1er janvier 2017, conformément à l'article 23

Textes authentiques : anglais, italien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 5 avril 2017

## **No. 54431. Mexique et Costa Rica**

Traité d'assistance juridique internationale en matière pénale entre les États-Unis du Mexique et la République du Costa Rica. Mexico, 2 mars 2012

Entrée en vigueur : 1er février 2017, conformément à l'article 23

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 5 avril 2017

## **No. 54432. Mexique et Sainte-Lucie**

Accord entre les États-Unis du Mexique et Sainte-Lucie relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Castries, 5 juillet 2013, et Mexico, 9 juillet 2013

Entrée en vigueur : 18 décembre 2015, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 5 avril 2017

## **No. 54433. Mexique et République dominicaine**

Traité d'extradition entre le Gouvernement des États-Unis du Mexique et le Gouvernement de la République dominicaine. Mexico, 23 juillet 2013

Entrée en vigueur : 1er septembre 2015, conformément à l'article 23

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 5 avril 2017

## **No. 54434. Mexique et Sainte-Lucie**

Accord de coopération dans les domaines de l'éducation, de la culture, de la jeunesse, de la culture physique et des sports entre les États-Unis du Mexique et Sainte-Lucie. Asunción, 4 juin 2014

Entrée en vigueur : 20 janvier 2017, conformément à l'article XXV

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Mexique, 5 avril 2017

## **No. 54435. Organisation des Nations Unies et Viet Nam**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam concernant les arrangements relatives à la "Réunion régionale d'Asie centrale de haut niveau sur l'amélioration de la coopération en matière de transit, de facilitation du commerce et de mise en œuvre de l'Agenda de 2030 pour le développement durable" tenu à Hanoi, Viet Nam du 7 au 9 mars 2017. New York, 7 mars 2017

Entrée en vigueur : 7 mars 2017, conformément au paragraphe 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2017

Voir paragraphe 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## **No. 54436. Organisation des Nations Unies et Sénégal**

\* Échange de lettres constituant un accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République du Sénégal concernant les arrangements relatifs à la "Réunion régionale des pays les moins avancés d'Afrique sur l'accélération de la mise en œuvre du Programme d'Action d'Istanbul (PAI) dans le cadre de l'Agenda de 2030 : centrée sur la connectivité à large bande" tenue à Dakar du 28 février au 1er mars 2017. New York, 23 et 24 février 2017

Entrée en vigueur : 24 février 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2017

Voir paragraphe 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 54437. Pérou et Organisation de coopération et de développement économiques

Accord entre la République du Pérou et l'Organisation de coopération et de développement économiques. Veracruz, 8 décembre 2014

Entrée en vigueur : 13 février 2015 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

#### No. 54438. Pérou et Viet Nam

Accord portant création de la Commission intergouvernementale pour les affaires économiques et la coopération technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République socialiste du Viet Nam. Lima, 27 août 2015

Entrée en vigueur : 29 décembre 2016 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, espagnol et vietnamien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

#### No. 54439. Pérou et Qatar

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de l'État du Qatar dans le domaine de la culture. Doha, 20 février 2014

Entrée en vigueur : 10 mars 2015 par notification, conformément à l'article 8

Textes authentiques : arabe, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

#### No. 54440. Pérou et Canada

Convention sur la sécurité sociale entre la République du Pérou et le Canada. Ottawa, 10 avril 2014

Entrée en vigueur : 1er mars 2017, conformément à l'article 27

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54440

#### No. 54441. Multilatéral

Convention sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d'un intermédiaire. La Haye, 5 juillet 2006

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 19

##### Participant

Participant	Ratification
États-Unis d'Amérique	15 déc 2016
Maurice	15 oct 2009
Suisse	14 sept 2009

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 avril 2017

#### No. 54442. Pays-Bas (à l'égard de Curaçao) et États-Unis d'Amérique

Accord de transport aérien entre le Royaume des Pays-Bas, à l'égard de Curaçao, et les États-Unis d'Amérique relatif au transport aérien entre Curaçao et les États-Unis d'Amérique. Willemstad, 26 septembre 2016

Entrée en vigueur : 1er avril 2017, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 13 avril 2017

#### No. 54443. Chypre et Lettonie

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement de la République de Lettonie sur la protection réciproque des informations classifiées. Luxembourg, 22 juin 2015

Entrée en vigueur : 1er mars 2017, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, grec et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 7 avril 2017

#### No. 54444. Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population) et Côte d'Ivoire

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République de la Côte d'Ivoire ("le Gouvernement") et le Fonds des Nations Unies pour la Population ("FNUAP") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le Développement ("PNUD"), conclu le 3 décembre 1993 ("L'Accord de Base du PNUD"), aux activités et au personnel du FNUAP en République de Côte d'Ivoire. New York, 14 août 2000, et Abidjan, 30 août 2000

Entrée en vigueur : 30 août 2000 par l'échange desdites lettres, conformément à leurs dispositions

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2017

#### No. 54445. Chypre et Bahreïn

Accord entre le Gouvernement de la République de Chypre et le Gouvernement du Royaume de Bahreïn en vue d'éviter les doubles impositions en matière d'impôts sur le revenu. Manama, 9 mars 2015

Entrée en vigueur : 26 avril 2016, conformément à l'article 26

Textes authentiques : arabe, anglais et grec

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Chypre, 7 avril 2017

#### No. 54446. Pérou et Équateur

Convention sur la sécurité sociale conclue entre la République du Pérou et la République de l'Équateur. Lima, 22 juillet 2011

Entrée en vigueur : 28 août 2013, conformément à l'article 28

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

Note: Voir aussi annexe A, No. 54446

**No. 54447. Pérou et Chine**

Accord de coopération économique et technique entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République populaire de Chine. Beijing, 12 novembre 2014

Entrée en vigueur : 10 avril 2015, conformément à l'article IV

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

**No. 54448. Pérou et Chine**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la République du Pérou concernant le projet "Centre des opérations d'urgence nationale". Beijing et Lima, 12 novembre 2014

Entrée en vigueur : 10 avril 2015, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

**No. 54453. Pérou et Banque interaméricaine de développement**

\* Accord de coopération technique non remboursable No ATN/OC-14631-PE concernant le projet "Appui à l'amélioration de la qualité des statistiques de la criminalité et de la sécurité publique au Pérou" entre la République du Pérou et la Banque interaméricaine de développement (avec annexe et Règles générales applicables aux projets de coopération technique non remboursables). Lima, 21 janvier 2015

Entrée en vigueur : 27 février 2015

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

**No. 54454. Pérou et Banque interaméricaine de développement**

\* Accord de coopération technique non remboursable No ATN/OC-14539-PE concernant le projet "Soutien au développement du système national des compétences et au renforcement du point d'entrée unique pour la promotion de l'emploi" entre la République du Pérou et la Banque interaméricaine de développement (avec annexe). Lima, 31 décembre 2014

Entrée en vigueur : 19 février 2015

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

**No. 54455. Multilatéral**

Convention de l'ASEAN contre la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. Kuala Lumpur, 21 novembre 2015

Entrée en vigueur : 8 mars 2017, conformément à l'article 29

Participant	Ratification et Approbation (AA)		
Cambodge	25 janv	2016	AA
Myanmar	16 janv	2017	
Philippines	6 févr	2017	
Singapour	25 janv	2016	
Thaïlande	24 juil	2016	
Viet Nam	5 janv	2017	

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association des Nations de l'Asie du Sud-Est, 7 avril 2017

**No. 54450. Pérou et Chine**

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement de la République populaire de Chine et le Gouvernement de la République du Pérou concernant le don d'un lot de fauteuils roulants. Beijing et Lima, 12 novembre 2014

Entrée en vigueur : 10 avril 2015, conformément aux dispositions desdites notes

Textes authentiques : chinois et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

**No. 54451. Pérou et France**

Accord de coopération en matière de défense entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française. Lima, 4 novembre 2013

Entrée en vigueur : 29 décembre 2015, conformément à l'article 8

Textes authentiques : français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association des Nations de l'Asie du Sud-Est, 7 avril 2017

**No. 54452. Pérou et France**

Accord entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement de la République française relatif à la protection des informations et matériels classifiés dans le domaine de la défense (avec annexe et notes verbales de rectification, Lima, 13 et 17 avril 2015). Lima, 4 novembre 2013

Entrée en vigueur : 24 juin 2015, conformément à l'article 20

No. 54456. **Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes) et République démocratique du Congo**

\* Échange de lettres constituant un accord entre le Gouvernement de la République démocratique du Congo ("le Gouvernement") et l'Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes ("ONU Femmes") concernant l'application mutatis mutandis de l'Accord standard d'assistance de base entre le Gouvernement et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), à l'ONU Femmes, ses locaux, ses biens et ses actifs ainsi qu'à son personnel en République démocratique du Congo. New York, 12 juillet 2012, et Kinshasa, 3 mars 2017

Entrée en vigueur : 3 mars 2017, conformément aux dispositions desdites lettres

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er avril 2017

## **Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat**

### **No. 3511. Multilatéral**

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **France**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 20 mars 2017

Date de prise d'effet : 20 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 5 avril 2017

### **No. 4789. Multilatéral**

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

\* Corrections au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 7 avril 2017

Entrée en vigueur : 7 avril 2017

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 avril 2017

\* Corrections au Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M2 et M3 en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 7 avril 2017

Entrée en vigueur : 7 avril 2017

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 avril 2017

\* Corrections au Règlement No 13. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules des catégories M, N et O en ce qui concerne le freinage. Genève, 7 avril 2017

Entrée en vigueur : 7 avril 2017

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 avril 2017

### **No. 6193. Multilatéral**

Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 14 novembre 1960 et 15 décembre 1960

Protocole instituant une Commission de conciliation et de bons offices chargée de rechercher la solution des différends qui naîtraient entre Etats Parties à la Convention concernant la lutte contre la discrimination dans le domaine de l'enseignement. Paris, 18 décembre 1962

#### **Ratification**

##### **Bénin**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 1er mars 2017

Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 3 avril 2017

### **No. 11806. Multilatéral**

Convention concernant les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert de propriété illicites des biens culturels. Paris, 14 novembre 1970

#### **Ratification**

##### **Bénin**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 1er mars 2017

Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 3 avril 2017

### **No. 14668. Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

#### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

##### **Turquie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 avril 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 avril 2017

#### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

##### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 26 avril 2017

#### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

##### **Pérou**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 26 avril 2017  
 Texte authentique : espagnol  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 26 avril 2017

#### No. 22495. Multilatéral

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

##### **Adhésion**

###### **Liban**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2017  
 Date de prise d'effet : 5 octobre 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 avril 2017

Protocole sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi des mines, pièges et autres dispositifs, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996 (Protocole II, tel qu'il a été modifié le 3 mai 1996) annexé à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 3 mai 1996

##### **Consentement à être lié**

###### **Liban**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2017  
 Date de prise d'effet : 5 octobre 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 avril 2017

Amendement à l'article premier de la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. Genève, 21 décembre 2001

##### **Adhésion**

###### **Liban**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 5 avril 2017  
 Date de prise d'effet : 5 octobre 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 5 avril 2017

#### No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

##### **Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

###### **République tchèque**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 mars 2017  
 Date de prise d'effet : 1er juin 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 13 avril 2017

#### **Acceptation d'adhésion du Kazakhstan**

###### **Lituanie**

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais : 8 mars 2017  
 Date de prise d'effet : 1er juin 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 13 avril 2017

#### No. 27310. Multilatéral

Accord régional de coopération pour l'Afrique sur la recherche, le développement et la formation dans le domaine de la science et de la technologie nucléaires. 21 février 1990

##### **Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord**

###### **Mali**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 20 mars 2017  
 Date de prise d'effet : 20 mars 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 13 avril 2017

##### **Acceptation de la cinquième prorogation de l'Accord**

###### **Éthiopie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 27 mars 2017  
 Date de prise d'effet : 27 mars 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Agence internationale de l'énergie atomique, 27 avril 2017

#### No. 27531. Multilatéral

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant établissant une procédure de présentation de communications. New York, 19 décembre 2011

##### **Ratification**

###### **Croatie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 avril 2017  
 Date de prise d'effet : 18 juillet 2017  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 avril 2017

##### **Adhésion (avec déclaration)**

###### **Suisse**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2017  
 Date de prise d'effet : 24 juillet 2017  
 Texte authentique : français  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 avril 2017

#### No. 28352. Multilatéral

Convention sur l'enseignement technique et professionnel. Paris, 10 novembre 1989

##### **Ratification**

###### **Bénin**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 1er mars 2017  
 Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et  
la culture, 4 avril 2017

#### No. 28632. Multilatéral

Convention relative à la loi applicable au trust et à sa reconnaissance.  
La Haye, 1er juillet 1985

#### Ratification (avec déclaration)

##### Chypre

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 15 mars 2017

Date de prise d'effet : 1er juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 13 avril 2017

#### No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Nagoya sur l'accès aux ressources génétiques et le partage juste et équitable des avantages découlant de leur utilisation relatif à la Convention sur la diversité biologique. Nagoya, 29 octobre 2010

#### Approbation

##### Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2017

Date de prise d'effet : 10 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 avril 2017

#### No. 31922. Multilatéral

Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale. La Haye, 29 mai 1993

#### Objection à l'adhésion de la République du Ghana, conformément à l'article 44, paragraphe 3, de la Convention

##### Grèce

Réception par le Gouvernement néerlandais : 7 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 13 avril 2017

#### Objection à l'adhésion de la République du Ghana, conformément à l'article 44, paragraphe 3, de la Convention

##### Espagne

Réception par le Gouvernement néerlandais : 17 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 13 avril 2017

#### No. 32076. Multilatéral

Accord portant création du Centre Sud. Genève, 1er septembre 1994

#### Adhésion

##### État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 avril 2017

Date de prise d'effet : 23 juin 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 24 avril 2017

#### No. 34028. Multilatéral

Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. Espoo (Finlande), 25 février 1991

Procès-verbal de rectification de l'Amendement à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière. New York, 21 avril 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 avril 2017

Procès-verbal de rectification du Protocole à la Convention sur l'évaluation de l'impact sur l'environnement dans un contexte transfrontière, relatif à l'évaluation stratégique environnementale. New York, 21 avril 2017

Textes authentiques : anglais, français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 avril 2017

#### No. 37517. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des attentats terroristes à l'explosif. New York, 15 décembre 1997

#### Adhésion

##### Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2017

Date de prise d'effet : 7 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 avril 2017

#### No. 37924. Multilatéral

Accord aux fins de l'application des dispositions de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer du 10 décembre 1982 relatives à la conservation et à la gestion des stocks de poissons dont les déplacements s'effectuent tant à l'intérieur qu'au-delà de zones économiques exclusives (stocks chevauchants) et des stocks de poissons grands migrateurs. New York, 4 août 1995

#### Adhésion

##### Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2017

Date de prise d'effet : 28 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2017

#### No. 38349. Multilatéral

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

#### Adhésion

##### Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2017

Date de prise d'effet : 7 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 avril 2017

#### No. 38544. Multilatéral

Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Rome, 17 juillet 1998

Amendement à l'article 8 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Kampala, 10 juin 2010

##### Ratification

###### Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2017

Date de prise d'effet : 11 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 avril 2017

##### Ratification

###### Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2017

Date de prise d'effet : 28 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2017

Amendements sur le crime d'agression du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Kampala, 11 juin 2010

##### Ratification

###### Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2017

Date de prise d'effet : 11 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 avril 2017

##### Ratification

###### Argentine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 avril 2017

Date de prise d'effet : 28 avril 2018

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 28 avril 2017

#### No. 39973. Multilatéral

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

##### Adhésion

###### Iraq

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 18 avril 2017

Date de prise d'effet : 17 juillet 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 18 avril 2017

#### No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

##### Ratification

###### Yémen

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 mars 2017

Date de prise d'effet : 1er mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 18 avril 2017

#### No. 44004. Multilatéral

Convention internationale pour la répression des actes de terrorisme nucléaire. New York, 13 avril 2005

##### Adhésion

###### Zambie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 avril 2017

Date de prise d'effet : 7 mai 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 7 avril 2017

#### No. 44910. Multilatéral

Convention relative aux droits des personnes handicapées. New York, 13 décembre 2006

##### Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification

###### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 avril 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 avril 2017

##### Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification

###### Belgique

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 11 avril 2017

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 11 avril 2017

##### Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification

###### Allemagne

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 12 avril 2017

Texte authentique : allemand

Traduction de courtoisie : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 12 avril 2017

##### Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification

###### Hongrie

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 avril 2017

Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
13 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation de coopération et de développement  
économiques, 27 avril 2017

**Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification**

**Pays-Bas**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 avril 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
13 avril 2017

**Signature définitive**

**Chine**

Apposée le : 23 juin 2016

Date de prise d'effet : 23 juin 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation de coopération et de développement  
économiques, 27 avril 2017

**Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification**

**Norvège**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 avril 2017

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
17 avril 2017

**Signature définitive**

**Communauté européenne de l'énergie atomique**

Apposée le : 10 novembre 2016

Date de prise d'effet : 10 novembre 2016

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation de coopération et de développement  
économiques, 27 avril 2017

**Objection à la réserve formulée par le Brunei Darussalam lors de la ratification**

**Pérou**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 17 avril 2017

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office,  
17 avril 2017

**Signature définitive**

**Fédération de Russie**

Apposée le : 29 juin 2015

Date de prise d'effet : 29 juin 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation de coopération et de développement  
économiques, 27 avril 2017

**No. 50254. Multilatéral**

Accord-cadre sur la collaboration internationale en matière de recherche et de développement des systèmes d'énergie nucléaire de génération IV. Washington, 28 février 2005

Accord prorogeant l'Accord-cadre sur la collaboration internationale en matière de recherche et de développement des systèmes d'énergie nucléaire de génération IV. Paris, 26 février 2015

Entrée en vigueur : 26 février 2015, conformément à l'article II

Participant	Acceptation (A) et Signature définitive (s)		
États-Unis d'Amérique	26 févr	2015	s
France	26 févr	2015	s
Japon	26 févr	2015	s
République de Corée	26 févr	2015	s

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation de coopération et de développement économiques, 27 avril 2017

**Signature définitive**

**Afrique du Sud**

Apposée le : 15 septembre 2015

Date de prise d'effet : 15 septembre 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation de coopération et de développement  
économiques, 27 avril 2017

**Signature définitive**

**Suisse**

Apposée le : 27 août 2015

Date de prise d'effet : 27 août 2015

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation de coopération et de développement  
économiques, 27 avril 2017

**No. 51361. Multilatéral**

Convention sur le recouvrement international des aliments destinés aux enfants et d'autres membres de la famille. La Haye, 23 novembre 2007

Protocole sur la loi applicable aux obligations alimentaires. La Haye, 23 novembre 2007

**Adhésion**

**Kazakhstan**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 12 décembre 2016

Date de prise d'effet : 1er avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Pays-Bas, 13 avril 2017

**Acceptation**

**Canada**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques : 21 octobre 2016

Date de prise d'effet : 21 octobre 2016

## No. 53630. Multilatéral

Accord intergouvernemental sur les ports secs. Bangkok, 1er mai 2013

### Ratification (avec réserve)

#### Iran (République islamique d')

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 avril 2017  
Date de prise d'effet : 10 mai 2017  
Texte authentique : anglais  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:

Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 19 avril 2017

## No. 54201. Multilatéral

Accord international de 2015 sur l'huile d'olive et les olives de table. Genève, 9 octobre 2015

### Application provisoire

#### Libye

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 avril 2017  
Date de prise d'effet : 31 mars 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 avril 2017

## No. 54113. Multilatéral

Accord de Paris. Paris, 12 décembre 2015

### Ratification

#### Belgique

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 avril 2017  
Date de prise d'effet : 6 mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 6 avril 2017

### Adhésion

#### État de Palestine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 avril 2017  
Date de prise d'effet : 9 avril 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 9 avril 2017

### Ratification

#### Jamaïque

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 avril 2017  
Date de prise d'effet : 10 mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 10 avril 2017

### Ratification

#### Jordanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 19 avril 2017  
Date de prise d'effet : 19 avril 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 19 avril 2017

### Ratification

#### Congo

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 avril 2017  
Date de prise d'effet : 21 mai 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: d'office, 21 avril 2017

## No. 54440. Pérou et Canada

Convention sur la sécurité sociale entre la République du Pérou et le Canada. Ottawa, 10 avril 2014

Accord administratif entre le Gouvernement de la République du Pérou et le Gouvernement du Canada pour la mise en œuvre de la Convention sur la sécurité sociale entre la République du Pérou et le Canada. Ottawa, 10 avril 2014

Entrée en vigueur : 1er mars 2017, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais, français et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54440

## No. 54133. Multilatéral

Accord relatif aux mesures du ressort de l'Etat du Port visant à prévenir, contrecarrer et éliminer la pêche illicite, non déclarée et non réglementée. Rome, 22 novembre 2009

### Adhésion

#### Maldives

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 16 mars 2017  
Date de prise d'effet : 15 avril 2017  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies: Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, 19 avril 2017

## No. 54446. Pérou et Équateur

Convention sur la sécurité sociale conclue entre la République du Pérou et la République de l'Équateur. Lima, 22 juillet 2011

Accord administrative pour la mise en œuvre de la Convention sur la sécurité sociale conclue entre la République du Pérou et la République de l'Équateur. Chiclayo, 29 février 2012

Entrée en vigueur : 1er mai 2015, conformément à l'article 17

Texte authentique : espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pérou, 19 avril 2017

Note: Voir aussi partie I, No. 54446

### Adhésion

#### Sénégal

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture : 23 mars 2017  
Date de prise d'effet : 22 avril 2017

# **Rectificatifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Partie I**

### No. 54335. **Lituanie et Singapour**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République de Singapour relatif aux services aériens. Vilnius, 20 octobre 2009

Entrée en vigueur : 15 janvier 2011 par notification, conformément à l'article 25

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 1er mars 2017

#### **Correction**

[L'entrée a été corrigée pour refléter le fait que l'Accord contient une annexe.]

# Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat

## Annexe A

### No. 3511. Multilatéral

Convention pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 14 mai 1954

#### Adhésion

##### Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 janvier 2017

Date de prise d'effet : 24 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 février 2017

### No. 43649. Multilatéral

Convention internationale contre le dopage dans le sport. Paris, 19 octobre 2005

#### Adhésion

##### République démocratique populaire lao

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 23 janvier 2017

Date de prise d'effet : 1er mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 février 2017

Protocole pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé.  
La Haye, 14 mai 1954

#### Adhésion

##### Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 janvier 2017

Date de prise d'effet : 24 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 février 2017

Deuxième Protocole relatif à la Convention de La Haye de 1954 pour la protection des biens culturels en cas de conflit armé. La Haye, 26 mars 1999

#### Adhésion

##### Togo

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 24 janvier 2017

Date de prise d'effet : 24 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 février 2017

#### Adhésion

##### Liechtenstein

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture : 31 janvier 2017

Date de prise d'effet : 30 avril 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies:  
Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture, 23 février 2017





# Index alphabétique

## A

Administration	
A-54440 .....	36
I-54456 .....	30
Adoption	
A-31922 .....	33
Afrique	
A-27310 .....	32
Afrique du Sud	
A-50254 .....	35
Agriculture	
I-54428 .....	27
I-54429 .....	27
Alimentation	
A-54201 .....	36
I-54428 .....	27
Allemagne	
A-44910 .....	34
Animaux	
I-54428 .....	27
Argentine	
A-38544 .....	34
Armes	
A-22495 .....	32
Assistance	
I-54430 .....	27
I-54431 .....	27
I-54444 .....	28
Aviation	
I-54335 .....	37
I-54442 .....	28

## B

Bahreïn	
I-54445 .....	28
Banque interaméricaine de développement	
I-54453 .....	29
I-54454 .....	29
Belgique	
A-44910 .....	34
A-54113 .....	36
Bénin	
A-11806 .....	31
A-28352 .....	32
A-6193 .....	31
Biologie	
A-30619 .....	33

## C

Cambodge	
A-54455 .....	29
Canada	
A-50254 .....	35
A-54440 .....	36
I-54440 .....	28
Chartes-Constitutions-Statuts	
A-32076 .....	33
Chine	
A-50254 .....	35
I-54428 .....	27
I-54447 .....	29
I-54448 .....	29
I-54449 .....	29
I-54450 .....	29
Chypre	
A-28632 .....	33
I-54443 .....	28
I-54445 .....	28
CNUDM (Droit de la mer)	
A-37924 .....	33
Commerce	
A-11806 .....	31
A-39973 .....	34
I-54428 .....	27
I-54435 .....	27
Communauté européenne de l'énergie atomique	
A-50254 .....	35
Conférences-Réunions	
I-54435 .....	27
I-54436 .....	27
Congo	
A-54113 .....	36
Coopération	
A-27310 .....	32
A-31922 .....	33
A-32076 .....	33
I-54429 .....	27
I-54434 .....	27
I-54437 .....	28
I-54438 .....	28
I-54439 .....	28
I-54447 .....	29
I-54448 .....	29
I-54449 .....	29
I-54450 .....	29
I-54451 .....	29
I-54453 .....	29
I-54454 .....	29
Costa Rica	

I-54431.....	27
Côte d'Ivoire	
I-54444.....	28
Croatie	
A-27531 .....	32

## D

---

Désarmement	
A-22495 .....	32
Développement	
A-27310 .....	32
A-50254 .....	35
I-54435.....	27
I-54437.....	28
Douanes	
I-54430.....	27
Droits de l'homme	
A-14668 .....	31
A-27531 .....	32
A-44910 .....	34
A-6193 .....	31
I-54455.....	29

## E

---

Education	
A-27310 .....	32
A-28352 .....	32
A-6193 .....	31
I-54434.....	27
Energie	
A-27310 .....	32
A-50254 .....	35
Enfants-Mineurs-Jeunesse	
A-22514 .....	32
A-27531 .....	32
A-31922 .....	33
Environnement	
A-22495 .....	32
A-30619 .....	33
A-34028 .....	33
A-37924 .....	33
A-39973 .....	34
A-54113 .....	36
A-54133 .....	36
Équateur	
A-54446 .....	36
I-54446.....	28
Espagne	
A-31922 .....	33
État de Palestine	
A-32076 .....	33
A-54201 .....	36
États-Unis d'Amérique	
A-50254 .....	35
A-54441 .....	28

I-54442 .....	28
Éthiopie	
A-27310.....	32
Extradition	
I-54433 .....	27

## F

---

Famille	
A-51361 .....	35
Fédération de Russie	
A-50254 .....	35
Femmes	
I-54456 .....	30
France	
A-3511.....	31, 38
A-50254 .....	35
I-54451 .....	29
I-54452 .....	29
Frontières	
A-34028.....	33
I-54441 .....	28

## G

---

Grèce	
A-31922.....	33

## H

---

Hongrie	
A-44910.....	34

## I

---

ICCPR (droits civils et politiques)	
A-14668.....	31
Imposition	
I-54432 .....	27
I-54445 .....	28
Information	
I-54432 .....	27
I-54435 .....	27
I-54436 .....	27
I-54443 .....	28
I-54452 .....	29
Iran (République islamique d')	
A-53630.....	36
Iraq	
A-39973.....	34
Italie	
I-54430 .....	27

## J

---

Jamaïque	
A-54113 .....	36
Japon	
A-50254 .....	35
Jordanie	
A-54201 .....	36

## K

---

Kazakhstan	
A-51361 .....	35

## L

---

Lettonie	
I-54443.....	28
Liban	
A-22495 .....	32
Libye	
A-54201 .....	36
Liechtenstein	
A-3511 .....	31, 38
Lituanie	
A-22514 .....	32
I-54335.....	37

## M

---

Maldives	
A-54133 .....	36
Mali	
A-27310 .....	32
Maurice	
A-54441 .....	28
Mer	
A-37924 .....	33
Mexique	
I-54430.....	27
I-54431.....	27
I-54432.....	27
I-54433.....	27
I-54434.....	27
Myanmar	
A-54455 .....	29

## N

---

Nations Unies (Entité des Nations Unies pour l'égalité des sexes et l'autonomisation des femmes)	
I-54456.....	30

## Norvège

A-44910.....	34
--------------	----

## O

---

Organisation de coopération et de développement économiques	
I-54437 .....	28
Organisation des Nations Unies	
I-54435 .....	27
I-54436 .....	27
Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour la population)	
I-54444 .....	28

## P

---

Pays en voie de développement	
A-32076.....	33
Pays-Bas	
A-44910.....	34
Pays-Bas (à l'égard de Curaçao)	
I-54442 .....	28
Pêche et pêcheries	
A-37924 .....	33
A-54133.....	36
Pérou	
A-14668.....	31
A-44910.....	34
A-54440.....	36
A-54446.....	36
I-54437 .....	28
I-54438 .....	28
I-54439 .....	28
I-54440 .....	28
I-54446 .....	28
I-54447 .....	29
I-54448 .....	29
I-54449 .....	29
I-54450 .....	29
I-54451 .....	29
I-54452 .....	29
I-54453 .....	29
I-54454 .....	29
Philippines	
A-54455 .....	29
Pollution	
A-34028.....	33
Ports	
A-53630.....	36
A-54133.....	36
Portugal	
A-30619.....	33
A-38544.....	34
Produits agricoles	
A-54201 .....	36
Produits chimiques	

A-39973 .....	34
Produits de base	
A-54201 .....	36

## Q

---

Qatar	
I-54439.....	28
Questions civiles	
A-22514 .....	32
A-27531 .....	32
A-51361 .....	35
Questions domaniales	
A-11806 .....	31
A-3511 .....	31, 38
Questions économiques	
I-54438.....	28
I-54447.....	29
Questions financières	
A-28632 .....	33
A-38349 .....	33
I-54441.....	28
Questions judiciaires	
I-54431.....	27
Questions juridiques	
A-28632 .....	33
A-54133 .....	36
I-54441.....	28
Questions militaires	
I-54451.....	29
I-54452.....	29
Questions nucléaires	
A-27310 .....	32
A-44004 .....	34
A-50254 .....	35
Questions pénales	
A-22514 .....	32
A-37517 .....	33
A-38349 .....	33
A-38544 .....	34
A-43649 .....	34, 38
A-44004 .....	34
I-54431.....	27
Questions scientifiques	
A-27310 .....	32
A-28352 .....	32
Questions sociales	
A-54440 .....	36
A-54446 .....	36
I-54440.....	28
I-54446.....	28

## R

---

Recherche	
A-27310 .....	32
Relations culturelles	

A-11806 .....	31
A-28352 .....	32
A-3511 .....	31, 38
I-54434 .....	27
I-54439 .....	28

République de Corée	
A-50254.....	35
République démocratique du Congo	
I-54456 .....	30
République démocratique populaire lao	
A-43649.....	34, 38
République dominicaine	
I-54433 .....	27
République tchèque	
A-22514 .....	32
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord	
A-44910.....	34

## S

---

Sainte-Lucie	
I-54432 .....	27
I-54434 .....	27
Santé et services de santé	
A-44910.....	34
I-54428 .....	27
Sciences	
I-54434 .....	27
Sécurité	
I-54443 .....	28
Sénégal	
A-54133 .....	36
I-54436 .....	27
Services	
I-54335 .....	37
Singapour	
A-54455 .....	29
I-54335 .....	37
Soudan	
I-54429 .....	27
Sports	
A-43649 .....	34, 38
I-54434 .....	27
Stupéfiants	
A-43649 .....	34, 38
Suisse	
A-27531 .....	32
A-50254 .....	35
A-54441 .....	28

## T

---

Télécommunications	
I-54436 .....	27
Terrorisme	
A-37517 .....	33
A-38349 .....	33

A-44004 .....	34
Thaïlande	
A-37924 .....	33
A-54455 .....	29
Togo	
A-3511 .....	31, 38
Transports	
I-54442.....	28
Travail	
A-54446 .....	36
I-54446.....	28
Turquie	
A-14668 .....	31
I-54428.....	27
I-54429.....	27

---

## V

---

Véhicules à moteur	
A-4789 .....	31

Viet Nam	
A-54455 .....	29
I-54435 .....	27
I-54438 .....	28

---

## Y

---

Yémen	
A-43649.....	34, 38

---

## Z

---

Zambie	
A-37517 .....	33
A-38349.....	33
A-44004.....	34





United Nations, New York  
April 2017

USD \$ 20  
ISBN: 978-92-1-980059-5



9 789219 800595

A standard linear barcode is positioned vertically. Below the barcode, the numbers "9 789219 800595" are printed, which are the standard EAN-13 digits used for ISBNs.